

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

**Силабус навчальної дисципліни**

**Навчальна практика (лінгвістична)**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Німецька мова і література, англійська мова»

Спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури

(переклад включно), перша - німецька

Спеціальність 035 Філологія

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Навчальна практика (лінгвістична)
<b>Викладач (-і)</b>	Корольова Наталія Олександрівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	0990840968
<b>E-mail викладача</b>	nataliia.korolova@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	Очний/заочний
<b>Обсяг дисципліни</b>	3 кредити ЄКТС, 90 годин
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pro">http://www.d-learn.pro</a>
<b>Консультації</b>	<a href="https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/">https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/</a>
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Навчальна лінгвістична практика передбачає використання та закріплення студентами теоретичних знань і набуття практичних навичок у галузі лінгвістики.</p> <p>Проходження студентами навчальної лінгвістичної практики передбачає володіння базовими знаннями з фонетики та граматики німецької мови та є інтегрованим у курс «Вступ до семантики» професора Юргена Пафеля, що передбачає відвідування настановчих занять, виконання власного структурно-семантичного аналізу текстів різних жанрів та рівнів, а також виконання індивідуального завдання - написання підсумкової роботи, захист якої дає можливість оцінити рівень засвоєння знань та вміння застосовувати на практиці методи аналізу у сфері семантики частин мови (дієслів, іменників, прикметників, прийменників, сполучників, часток), складних груп слів і типів речень, когнітивної семантики, теорії моделей.</p> <p>Студенти, які показали найкращий результат, мають можливість спробувати себе у ролі тьюторів.</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p><b>Метою</b> навчальної лінгвістичної практики є засвоєння студентами принципів та прийомів структурного та семантичного аналізу текстів різних функціональних стилів. Досягнення поставленої мети передбачає ознайомлення студентів із основними семантичними категоріями мови, а саме семантичною валентністю, семантичними відношеннями, семантичними класами та моделями, а також із семантичними аспектами комунікації.</p>	
<b>4. Програмні компетентності</b>	
<p><b>Інтегральна компетентність:</b> Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p>	
<p><b>Загальні компетентності</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</li> <li>• Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</li> <li>• Здатність працювати в команді та автономно.</li> <li>• Здатність спілкуватися іноземною мовою.</li> <li>• Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</li> <li>• Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</li> </ul>	
<p><b>Фахові компетентності</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</li> </ul>	

- Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).
- Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами, зокрема німецькою та другою іноземною.
- Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
- Здатність до організації ділової комунікації.

#### **5. Результати навчання**

- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

#### **6. Організація навчання**

Обсяг навчальної дисципліни

90 год.

Ознаки навчальної дисципліни

Семест р	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Норматив ний / вибіркови й
VI	<u>035.043 Германські мови та літератури</u> (переклад включно), перша - німецька	3-й	Н
<b>Етапи проходження практики</b>			
		<b>Кількість годин</b>	
<b>Настановча нарада</b>		2	
Einführung & Überblick		4	
1. Semantische Kategorien		4	
Analyseaufgaben		4	
2. Semantische Valenz		4	
2.1 Stelligkeit		4	
2.2 Thematische Rollen		4	
Analyseaufgaben		4	
3. Semantische Relationen		4	
3.1 Satzsemantische Relationen		4	
3.2 Wortsemantische Relationen		4	
Analyseaufgaben		4	
4. Nominalaspekt		4	
4.1 Individuativa und Kontinuativa		4	
4.2 Übergänge von der einen in die andere Klasse		4	
Analyseaufgaben		4	
5. Aktionsarten, Aspektklassen		4	
5.1 Klassifikation		4	
5.2 Die einzelnen Klassen		4	
Analyseaufgaben		4	
6. Grundlagen der semantischen Analyse		4	
6.1 Typikalitätseffekte, Familienähnlichkeit und unscharfe Grenzen		4	
6.2 Elemente der semantischen Analyse: Definitionen; Prototypen; Wissensstrukturen; Frames und Skripts		4	
Analyseaufgaben		4	
7. Abschluss: Was ist Bedeutung?		4	
7.1 Sprachliche und nicht-sprachliche Bedeutung		4	
7.2 Referenz und (charakteristische) Bedeutung		4	
Analyseaufgaben		4	
Individuelle Aufgabe (Abschlussarbeit)		30	
Захист практики		2	

<b>ЗАГ.:</b>	90
<b>7. Система оцінювання навчальної дисципліни</b>	
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Оцінювання здійснюється на основі: <a href="#">Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника</a>, <a href="#">Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та Рекомендацій щодо оформлення звіту та критеріїв оцінювання науково-дослідної практики</a>.</p> <p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Допуск до захисту практики становить мінімум 35 балів і максимум 70 балів. Максимальний бал захисту (підсумковий контроль) становить максимум 30 балів.</p>
Вимоги до письмових робіт	<p>Виконання письмових робіт передбачає аналіз семантичної структури речень та тексту в цілому, що відбувається поетапно: від слів та словосполучень до відповідних семантичних значень; семантичних фреймів окремих речень тексту; семантичних структур речень тексту в об'єднану семантичну структуру.</p> <p>Для проведення аналізу студенти отримують тексти різних жанрів та рівнів. Під час проходження практики студенти повинні виконати 7 письмових робіт, що містять завдання для аналізу тексту. Максимальна оцінка за кожну роботу – 10 балів. Завершення практики передбачає написання підсумкової роботи та її захист, що оцінюється у 30 балів максимально.</p>
<b>Підсумковий контроль</b>	<p>Підсумковий контроль включає в себе оцінювання виконання практичних завдань. Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Допуск до захисту практики становить мінімум 35 балів і максимум 70 балів. Максимальний бал захисту (підсумковий контроль) становить максимум 30 балів. Рівень знань студента оцінюється в балах та фіксується в журналі академічної групи після виконання кожного завдання. По завершенні практики загальна кількість балів, набраних студентом за семестр, заноситься в залікову відомість.</p>
<p style="text-align: center;"><b>8. Політика навчальної дисципліни</b></p> <p>Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p><u>Академічна доброчесність:</u></p> <p>Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до <a href="#">Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та Процедури забезпечення дотримання академічної доброчесності</a>.</p> <p><u>Відвідування занять:</u></p>	

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#). Студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до семінарських занять і письмових робіт, на консультаціях викладача.

#### Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

#### Перезарахування освітніх компонент:

Процедуру перезарахування унормовано [Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці](#) та [Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#)

#### Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів з лінгвістики на платформах Coursera, Udemy, наявність сертифікатів, котрі підтверджують проходження відповідних професійних курсів / тренінгів, тощо) регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

#### Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

### **9. Рекомендована література**

#### **Основна**

- Jürgen Pafel, Ingo Reich. Einführung in die Semantik. Grundlagen – Analysen – Theorien. Springer-Verlag. Berlin Heidelberg. 2016. 300 S. [<https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-476-05425-8>]
- Bedeutung von Semantik in der Technischen Kommunikation. [<https://pantopix.com/bedeutung-von-semantik-in-der-technischen-kommunikation/>]

#### **Додаткова**

- Sebastian Löbner. Semantik: Eine Einführung (De Gruyter Studium). De Gruyter Verlag; 2nd revised, updated and expanded edition. 2015. 478 p.
- Daniel Gutzmann. Semantik: Eine Einführung (Einführungen in die Sprachwissenschaft). J.B. Metzler Verlag. 2019. 200 p.

- Dietrich Busse. Frame-Semantik: Ein Kompendium. De Gruyter Verlag. 2016. 888 p.
- Martin Thiering. Kognitive Semantik und Kognitive Anthropologie: Eine Einführung (De Gruyter Studium). De Gruyter Verlag. 2018. 372 p.
- Maria Averintseva-Klisch. Textkohärenz (Kurze Einführungen in die germanistische Linguistik - KEGLI, Band 14). Universitätsverlag Winter GmbH Heidelberg. 2018. 100 p.
- Jochen A. Bär. Hermeneutische Linguistik: Theorie und Praxis grammatisch-semantischer Interpretation. De Gruyter Verlag. 2017. 864 p.
- Andreas Dengel. Semantische Technologien: Grundlagen. Konzepte. Anwendungen. Spektrum Akademischer Verlag. 2011. 474 p.
- Klaus Reichenberger. Kompendium semantische Netze: Konzepte, Technologie, Modellierung. Springer Verlag. 2010. 210 p.
- Di Meola. Semantische und pragmatische Aspekte der Grammatik: DaF-Übungsgrammatiken im Fokus (Deutsche Sprachwissenschaft international, Band 35). Peter Lang. 2021. 362 p.
- Regine Eckardt. Sprache und Kontext: Eine Einführung in die Pragmatik (De Gruyter Studium). De Gruyter Verlag. 2021. 363 p.
- Frank Sode. Der deutsche Indirektheitskonjunktiv: Semantik und Pragmatik (Studia grammatica, 79, Band 79). De Gruyter Verlag. 2022. 221 p.
- Ralf Methling. Germanistische Linguistik für Dummies. Wiley-VCH. 2024. 424 p.
- Ralf Klabunde, Wiltrud Mihatsch. Linguistik: Eine Einführung (nicht nur) für Germanisten, Romanisten und Anglisten. J.B. Metzler. 2023. 248 p.

Керівник практики:

кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології Наталія КОРОЛЬОВА